

**GEMEINDE DEUTSCHNOFEN**



**COMUNE DI NOVA PONENTE**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Gewährung eines einmaligen Beitrages an die KVV Ortsgruppe Petersberg für die Organisation und Durchführung eines Vortrages zum Thema "Wieviel Leistung brauchen unsere Kinder und Jugendlichen?"

OGGETTO:

Concessione di un contributo una tantum alla associazione KVV Monte San Pietro per l'esecuzione e organizzazione di una presentazione sul tema "di quanta prestazione hanno bisogno i nostri bambini e giovani?"

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

**01.06.2026**

**18:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bernhard Daum  
Ursula Thaler  
Irmgard Brunner  
Horst Pichler  
Simone Pichler  
Dietmar Zelger

Bürgermeister - Sindaco  
Vizebürgermeisterin - Vicesindaca  
Gemeindereferentin - Assessora  
Gemeindereferent - Assessore  
Gemeindereferentin - Assessora  
Gemeindereferent - Assessore

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.
	<b>X</b>		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

**Stefan Raffener**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

**Bernhard Daum**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Gewährung eines einmaligen Beitrages an die KVW Ortsgruppe Petersberg für die Organisation und Durchführung eines Vortrages zum Thema "Wieviel Leistung brauchen unsere Kinder und Jugendlichen?"**

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

Vorausgeschickt, dass der KVW Ortsgruppe Petersberg einen Vortrag organisiert zum Thema "Wie viel Leistung brauchen unsere Kinder und Jugendlichen?" mit Dr. Niederstätter Monika;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der KVW Ortsgruppe Petersberg vom 15.05.2026 (Prot. Nr. 0009117 vom 15.05.2026) um Gewährung eines Beitrages;

Hervorgehoben, dass Anträge um einen einmaligen Beitrag Folgendes beinhalten müssen:

- Beschreibung und Begründung des Vorhabens;
- Finanzierungsplan;

Hervorgehoben, dass im Sinne von Art. 2 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen u.a. für folgenden Sachbereich Beiträge gewährt werden können:

- a) gesundheitsfördernde Maßnahmen,
- b) Kultur, Erziehung, Bildung,
- c) Sport, Erholung und Freizeit;

Hervorgehoben, dass mit einem Beitrag zur Organisation und Durchführung eines Vortrages zum Thema "Wieviel Leistung brauchen unsere Kinder und Jugendlichen?" wertvolle Impulse zur bestmöglichen Förderungen mit dem richtigen Gleichgewicht zwischen Unterstützung und Überforderung gegeben werden;

Hervorgehoben, dass es deshalb zweckmäßig ist, dieses Vorhaben zu unterstützen;

Hervorgehoben, dass nach Einsichtnahme in den Finanzierungsplan der KVW Ortsgruppe Petersberg nicht über genügend Eigenmittel verfügt und es daher notwendig und gerechtfertigt ist, einen Beitrag zu gewähren;

Nach Übereinkunft, diese Initiative zu unterstützen und einen einmaligen Beitrag in der Höhe von Euro 400,00, zu gewähren und gegen Vorlage der diesbezüglichen Rechnungen auszuzahlen;

Nach Einsichtnahme in das Gemeindereglement über die Gewährung von Beiträgen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 46 vom 05.09.2011;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit der Beitrag unverzüglich ausbe-

**Concessione di un contributo una tantum alla associazione KVW Monte San Pietro per l'esecuzione e organizzazione di una presentazione sul tema "di quanta prestazione hanno bisogno i nostri bambini e giovani?"**

**LA GIUNTA COMUNALE**

Premesso che l'associazione KVW Monte San Pietro per l'esecuzione e organizzazione di una presentazione sul tema "di quanta prestazione hanno bisogno i nostri bambini e giovani?" con la dott. Niederstätter Monika;

Vista la domanda della associazione KVW Monte San Pietro del 15.05.2026 (n. protocollo 0009117 del 15.05.2026) per la concessione di un contributo;

Rilevato che le domanda per la concessione di un contributo una tantum devono contenere quanto segue:

- descrizione e motivazione dell'iniziativa
- piano finanziario;

Rilevato che ai sensi dell'art. 2 del regolamento per la concessione di contributi possono essere concessi contributi tra l'altro per i seguenti settori d'interesse:

- a) attività per la salute,
- b) attività culturali, educative e formative,
- c) attività sportive, ricreative e di tempo libero;

Rilevato che con il contributo una tantum per l'organizzazione e esecuzione di una presentazione sul tema "di quanta prestazione hanno bisogno i nostri bambini e giovani?" vengono offerti preziosi stimoli per promuovere al meglio lo sviluppo, con il giusto equilibrio tra sostegno e pretese eccessive;

Rilevata l'opportunità di sostenere quest'iniziativa;

Rilevato che dopo visto il piano di finanziamento l'associazione KVW Monte San Pietro non dispone di mezzi finanziari propri sufficienti e che è necessario e giustificato di concedere un contributo;

Convenuto di sostenere questa iniziativa e di concedere un contributo una tantum nell'ammontare di Euro 400,00 e di liquidarlo contro presentazione delle relative fatture;

Visto il regolamento comunale per la concessione di contributi, approvato con delibera consiliare n. 46 del 05.09.2011;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché si possa provvedere subito alla liquidazione del contri-

zahlt werden kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten TtkOQcN8sC1wZN/WvrtWyU7irzdPLEpl+3ls+LjZ8Qs= vom 29.05.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten lot1tkhp5xxz2hx7haJukvwyngMTmjp2NmSuLaXBI9k= vom 01.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

buto;

Visto il parere tecnico positivo TtkOQcN8sC1wZN/WvrtWyU7irzdPLEpl+3ls+LjZ8Qs= del 29.05.2026;

Visto il parere contabile positivo lot1tkhp5xxz2hx7haJukvwyngMTmjp2NmSuLaXBI9k= del 01.06.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

- den KVW Ortsgruppe Petersberg für die Organisation und Durchführung eines Vortrages zum Thema "Wieviel Leistung brauchen unsere Kinder und Jugendlichen?" einen einmaligen Beitrag in der Höhe von 400,00 Euro zu gewähren und gegen Vorlage der diesbezüglichen Rechnungen, auszuzahlen;
- die voraussichtliche Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

Importo Betrag	Centro di costo Costenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Competenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
400,00 €	120711	12071.04	40100/	2026	293	

- dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaft der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinheitlichkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
- jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von

### d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

- di concedere alla associazione KVW Monte San Pietro per l'organizzazione e esecuzione di una presentazione sul tema "di quanta prestazione hanno bisogno i nostri bambini e giovani?" un contributo una tantum nell'ammontare di Euro 400,00 e di liquidarlo contro presentazione delle relative fatture;
- di contabilizzare la spesa presunta come risulta dal seguente prospetto:

- la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) ;
- ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del

öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE  
**Bernhard Daum**

---

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE  
**Stefan Raffener**

---

---

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*